



Les différents niveaux de langue

Correction

① Souligne dans le texte les mots (ou expressions) de langage familier.

Elle, **la fille**, elle s'appelle Jane (pas Jeanne). Calamity Jane dit sa mère **en rigolant**. Comme chaque jour, donc, Jane s'installe dans la cuisine. Françoise sort les courses de son cabas, jette une salade dans l'évier, tasse **quelques trucs** au **frigo**, pose le pain sur la table. Jane **pique un croûton**.

M.Dorra, *En route pour hier*

② Classe les mots dans le tableau ci-dessous.

Un bouquin – des souliers – une baffe – une promenade – un livre – un soufflet – des godasses – une excursion – un ouvrage – une balade – voler – dérober – une gifle – piquer – des chaussures –

Langage familier	Langage courant	Langage soutenu
Un bouquin – une baffe – des godasses – une balade – une gifle – piquer –	des chaussures – voler – une promenade – un livre –	dérober – une excursion – un soufflet – des souliers – un ouvrage

③ Associe le mot en langage courant avec son synonyme en langage soutenu.

Fabriquer ●	● Suggérer
Fou ●	● Se désaltérer
Peine ●	● Confectionner
Conseiller ●	● Tourment
Voiture ●	● Insolite
Boire ●	● Automobile

④ Réécris le petit texte en remplaçant les expressions familières en gras par des mots ou expressions de langage courant.

Marion me **casse les pieds** ; elle vient toujours **fouerrer son nez** dans mes affaires. **C'est pas ma frangine**. Je veux qu'elle me **fiche la paix**.

Marion **m'agace/me dérange**; elle vient toujours **mettre son nez** dans mes affaires. **Ce n'est pas ma sœur**. Je veux qu'elle me **laisse tranquille**.